

第8次会议简要记录

主席：胡迪马先生 (乌克兰)  
稍后：莫雷诺·费尔南德斯先生 (古巴)  
(副主席)

目 录

议程项目75：原子辐射的影响(续)  
议程项目74：小国的保护和安(续)  
议程项目85：科学与和平(续)  
工作安排

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.4/49/SR.8  
22 November 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: RUSSIAN

上午10时30分宣布开会。

议程项目75：原子辐射的影响(续)(A/49/46、A/49/381；A/C.4/49/L.2\* )

1. MOJOUKHOV先生(白俄罗斯)说白俄罗斯代表团欢迎联合国原子辐射影响问题科学委员会(辐射科委会)有意在未来的报告中研究切尔诺贝利事故后当地受照射个人甲状腺癌发病情况的科学数据。此外,白俄罗斯代表团支持辐射科委会打算继续研究低剂量电离辐射的影响和人体组织对辐射影响的适应性反应。他特别强调,重要的是维护科学权威和独立判断的原则以及在辐射科委会工作中保证更高的透明度,特别是在更大范围内收集和分析可靠的科学数据,向公众提供关于电离辐射对于人体组织和环境的影响的不带偏见、科学上合理并具有高度权威性的评估。白俄罗斯愿意在这些原则的基础上扩大与辐射科委会的合作。

2. 对白俄罗斯来说,正在审议中的问题不是平常的议程项目。辐射科委会的评估和实际建议曾经而且继续深入地影响拟定和改善关于进行广泛的国际合作以尽量减低切尔诺贝利事故对于环境和人体影响的科学战略。1996年是这一事故发生十周年。几乎每个白俄罗斯家庭都感受到了所谓和平原子的后效应。白俄罗斯科学家的研究一再得到包括世界卫生组织(卫生组织)在内的国际专家的确认。研究显示人民的健康在继续恶化:恶性肿瘤发病率在上升,儿童的免疫系统有了改变,精神失常和精神疾病病例在增加,先天缺陷的比率也在上升。随着怀孕和生育并发症数目的稳步上升,白俄罗斯若干地区已出现人口的负增长。

3. 切尔诺贝利事故之后设立的科学机构和实验室收集了关于原子辐射影响的各个方面的广泛材料。关于消除切尔诺贝利事故后果的国家方案中科学部分的优先事项是研究工作的指导。白俄罗斯支持制定新的放射安全国际标准,因为这一工作直接关系到适用于沾染地区当地人口的居留规定。在今后许多年内,不仅在白俄罗斯的沾染地区,而且在乌克兰和俄罗斯联邦的沾染地区将研究大规模核灾难一旦发生辐射防护战略的各方面内容,以及原子辐射对于生态系统和人体健康的影响。

白俄罗斯将继续积极参与与卫生组织、国际原子能机构(原子能机构)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和欧洲联盟联合执行的国际科学项目,并与美利坚合众国、日本和其他国家开展双边项目。

4. 白俄罗斯将继续努力与辐射科委会进行务实的合作并准备提供广泛的科学材料和专家服务,以协助研究切尔诺贝利事故的后果。在辐射科委会权威的专家的参与之下,共同分析白俄罗斯掌握的材料显然是了解原子辐射特性的最佳办法。联合国对切尔诺贝利灾难后果开展的首次国际评估--尽管在白俄罗斯和其他国家的专家看来它在反映当前现实情况方面并不完全准确--因此,将1988年辐射科委会针对该评估的报告部分更新和重新分发既很及时,科学上也有理由。该评估依据的是前苏联总面积和总人口之类宏观指标。新的评估必须包括关于剂量和影响的最新数据,并应该评价受到灾难后果影响的现今各独立国家环境和人口面临的切尔诺贝利后放射风险。白俄罗斯科学家已经为这种报告作出了初步贡献,即在1993年编写和出版了关于切尔诺贝利事故各种后果的全面国家报告。

5. 在关于议程项目14“国际原子能机构的报告”的发言中,白俄罗斯代表团提议于1996年切尔诺贝利十周年之际在明斯克召开由联合国和原子能机构主持并有辐射科委会充分参加的国际科学会议。他希望这项已经得到乌克兰支持的提议能得到联合国和原子能机构的建设性考虑。

6. 在联合国的全面改革方面,白俄罗斯代表团建议辐射科委会向大会第五十届会议提出的报告应该分析过去的活动,而且应该载列考虑其工作的长期前景的建议,而且不仅仅从科学优先事项的角度考虑。在大会第四十六届会议上,白俄罗斯曾建议增加辐射科委会成员数目。在使各主要委员会议程合理化方面,也应该考虑是否应该将“原子辐射的影响”的项目从第四委员会移到第二委员会。这些设想也可以在非正式协商的初步阶段加以讨论。

7. 作为决议草案A/C.4/49/L.2\*的提案国,白俄罗斯认为该决议草案可以以协商一致方式获得通过。

8. ALVAREZ GOYOAGA先生(乌拉圭)也就议程项目74发言时说,冲突和国际紧张局势对于小国有着不利影响。在为小国定义和将小国划归某一类别的标准上出现了若干问题。小国的生存本身就依赖载于《联合国宪章》中的国际法基本原则,包括各国主权平等、领土完整、有义务不干涉他国内政,及和平解决争端。乌拉圭代表团在联合国各论坛上为保护这些原则一贯大声疾呼。

9. 关于大会1991年12月9日第46/43号决议序言部分概述的问题,乌拉圭议会已经批准了1988年《联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》。乌拉圭支持国际社会防止恐怖主义和恐怖活动的努力,也批准了《反对招募、使用、资助和训练雇佣军国际公约》。

10. 他赞扬了辐射科委会关于原子辐射影响的报告。人工辐射源对某些人群的影响产生了严重后果,因为辐射来自摆脱了使用者控制的因素。运输放射性物质的各种手段导致辐射级提高,倾倒有毒放射性废物和草率处理人工辐射源也值得关注。

11. 最后,乌拉圭重申在前一次会议上提出的关于第四委员会议程合理化的建议。前特别政治委员会和第四委员会的议程连续两次会议都被合并。目前在其他委员会也应该作出类似的努力。可以在特设不限成员名额工作组或通过主席与有关代表团的协商作到这一点。对此,乌拉圭代表团将提出具体建议。

12. 副主席莫雷诺·费尔南德斯先生(古巴)代行主席职务。

13. BANSAL先生(印度)说辐射科委会的工作为公众提供了关于原子辐射级、影响和风险的实事求是的看法。其报告为全世界的科学家用作参考文件,成为国际和国家辐射防护标准的基础。应该指出,卫生组织、原子能机构、国际辐射防护委员会和国际辐射单位和量度委员会的代表也作出了有价值的贡献。印度代表团相信,各会员国、专门机构和联合国系统各组织将及时提供与科学委员会研究有关的资料,以提高其意义和价值。印度也一直与辐射科委会在工作中密切合作。印度科学家积极参加了在维也纳召开的年会,并为编写其年度报告作出了积极贡献。

14. 印度致力于和平利用核能的政策。在印度已建立核电站的六个邦中,核电已占其电力生产中的重要部分。印度是医学、农业和工业应用的放射性同位素的主要生产国。核能是印度加速经济发展的重要手段。

15. 印度致力于维持最高的核安全标准,是最先签署1994年9月20日在维也纳开放供签署《核安全公约》的国家之一。印度原子能管制委员会确保核设施符合管制作法。放射性防护,连同广泛的环境监督方案,是电站安全措施的可靠手段。印度认为,一国如果认真而严谨地履行其核安全职责,就是履行了对于国际社会的义务。

16. 印度致力于全面彻底核裁军的目标。印度赞成全面禁试条约和禁止生产用于武器目的的裂变物质的条约,视其为实现全球核裁军的步骤。原子能只应用于人类的进步。

17. GRIFFIN先生(澳大利亚)说,辐射科委会成立39年以来全面而有效地执行了自己的任务,提供了评价新信息和发展新概念的科学环境,从而为国际社会服务。这些新概念经常成为国际辐射防护委员会的建议,从而在许多国家成为国家辐射管制条例的内容。 18. 澳大利亚一直着重指出,辐射科委会的工作既有纯科学意义,又有实际意义。因为尽管最近的趋势令人鼓舞,世界的核武器依然装备过度,核试验仍在继续。澳大利亚政府仍然坚定地致力于在有效的国际管制下进行全面核裁军的目标。澳大利亚积极参加了目前裁军谈判会议内关于全面禁试条约的谈判,并敦促迅速结束谈判。

19. 澳大利亚政府欢迎一些核武器国家已经实行了一些时间的暂停核试验,并敦促它们继续这样做。特别欢迎法国在其穆鲁鲁阿试验场暂停核试验,澳大利亚呼吁法国政府在南太平洋彻底终止核试验。在核武器国家中只有中国继续进行核试验,令人深感失望。澳大利亚敦促中国考虑这种试验对于目前支撑全面禁试条约谈判的信任气氛的损害,并暂停其试验计划。

20. 澳大利亚政府欢迎中国和俄罗斯联邦加入1985年《南太平洋无核区条约》(《拉罗通加条约》)的有关议定书。令人遗憾的是,联合王国、美国和法国尚未签

署和批准这些议定书。澳大利亚再次呼吁这些国家签署和批准议定书,不要再推延。

21. 他以澳大利亚作为南太平洋论坛现任主席的身份发言时说,论坛欢迎关于禁止向论坛的岛屿成员国进口危险废物和在南太平洋区域管制危险废物跨界运输和管理的公约的谈判所取得的进展。论坛还欢迎除一国外1972年《防止倾弃废物及其他物质污染海洋伦敦公约》所有缔约国于1993年11月通过禁止在海上倾倒放射性废物。论坛对于俄罗斯联邦可能在北太平洋继续倾倒放射性废物表示关切。论坛重申对于日本运输放射性废物内在风险表示关切,并期望能按照所有安全和保障规定进行此类运输。

22. 关于核武器,南太平洋论坛欢迎《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)缔约国数目的增加,并希望1995年审查会议将条约无限期延期。论坛欢迎核武器国家(中国除外)延长和继续暂停核试验。论坛指出,法国永久停止试验将大大有助于进一步改善法国和论坛国家之间的关系。论坛欢迎核武器国家承诺谈判全面禁试条约并呼吁早日缔结条约。

23. GEORGE先生(密克罗尼西亚联邦)说,马绍尔群岛代表在大会发言中提到美国政府最近解密的关于在太平洋岛屿托管领土爆炸了67颗原子弹的文件。文件显示放射性沾染水平与先前向该区域各政府报告的水平不同。密克罗尼西亚联邦政府认为美国核试验的放射性回降物并非局限在马绍尔群岛,而可能扩展到密克罗尼西亚联邦领土,包括首都波恩佩在内。当地居民所患罕见的癌症和其他疾病可能起因于该区域试验爆炸后的原子辐射,这不是不可能的。

24. 虽然关于放射性回降物范围和影响的辩论仍在继续,但证据确凿的是该区域环境的放射性沾染具有破坏性,特别是对于试验地点马绍尔群岛。在这方面,密克罗尼西亚联邦政府对于马绍尔群岛代表在大会的发言深表关切,其中他要求大会同情地考虑该国争取使土地得到恢复和人民得到治疗的努力,并建议对马绍尔群岛一个无人居住的环状珊瑚岛上建立一个核材料永久贮存设施进行可行性研究。密克罗

尼西亚联邦完全支持恢复马绍尔群岛的土地,但是坚决反对在该区域建立任何种类的放射性废物的贮存设施。

25. 密克罗尼西亚联邦与马绍尔群岛和其他岛国一起提请国际社会注意小岛屿国家的脆弱性和海洋资源与环境对其可持续发展的重要性。正是出于这一看法,密克罗尼西亚联邦才担任了南太平洋论坛关于在该区域禁止危险废物的公约草案工作组主席。

26. 密克罗尼西亚联邦支持马绍尔群岛代表的观点,认为有效处置放射性污染物需要将其永久与人类生物圈隔绝。密克罗尼西亚联邦赞同马绍尔群岛呼吁国际社会,特别是对原子弹爆炸负责的国家,协助努力在马绍尔群岛清除放射性污染物,并保证其安全处置。

27. 密克罗尼西亚联邦代表团提请委员会成员注意决议草案A/C.4/49/L.2的第8段,并请它们向辐射科委会提供关于南太平洋区域核试验的一切资料,以便编写关于核试验对于该区域居民影响的报告并采取解决问题的适当措施。

28. 主席通知委员会,密克罗尼西亚联邦、斯洛伐克和所罗门群岛已成为决议草案A/C.4/49/L.2的提案国。

29. 决议草案A/C.4/49/L.2未经表决获得通过。

30. 主席说,委员会于是结束了对项目75的审议工作。

议程项目74:小国的保护和安全的(续)(A/49/353;A/C.4/49/L.3)

31. ZAKI先生(马尔代夫)代表提案国介绍了决议草案A/C.4/49/L.3,并宣布越南、阿曼和泰国成为决议草案提案国、该决议草案处理小国的保护和安全感的方式基本上与1991年12月9日第46/43号决议相同,只是有了一个订正的第7段。在提案国看来,第7段反映了要尽可能认真全面地解决该问题所必须做的事情。

32. 该决议草案并未试图从任何来源获得任何承诺或许诺。当今世界在迅速变化,联合国系统开展的活动数量不断增加,小国并不坚持将此问题列为单独的议程项

目审议。既然现在正在审查整个联合国系统的业务情况,那么有关机构就应把这个问题与改革一起来考虑。重要的是在审议中考虑到一系列预防、监测、甚至强制措施,以维持国际和平与安全。

33. MOMIN先生(文莱达鲁萨兰国)说,小国面临源于一些独特情况的特殊挑战。它们受到许多自身无法控制和左右的因素的影响。小国比其他国家更需要稳定和平的区域环境以求经济和社会发展。文莱达鲁萨兰国是这样一个联盟的成员,致力于和平共处,在成员国之间建立协商与合作的文化并广泛了解各成员国的需要和能力。文莱达鲁萨兰国代表团欢迎决议将以协商一致方式获得通过。

34. DARMANIN女士(马耳他)说,各国现在不仅看到军事入侵的威胁值得关切,而且看到非法贸易、恐怖主义和洗钱等问题也值得关切。扩展破坏稳定的威胁的网络只有靠克服和防止这种威胁的同样有效的网络才能抵消。《和平纲领》的报告认识到区域组织的重要性及其在维持国际和平与安全中起的作用。

35. 马耳他政府非常重视区域组织与联合国之间的合作。马耳他代表已建议欧洲安全和合作会议(欧安会)宣布自己为《联合国宪章》第八章意义范围内的区域安排。这一建议在赫尔辛基欧安会国家元首和政府首脑会议上得到了认可,已经为加强联合国和欧安会的合作产生了必要的推动力。

36. 区域组织能更好地处理出现的安全威胁,这种威胁就其性质而言要求以共同价值为基础的灵活的解决方法。这一级采取的任何行动显然必须符合《宪章》的原则。

37. 国际社会保护各国安全的责任已不仅限于外部威胁,而且包括社会内部产生的某些内部威胁。国家无论大小,其内部稳定依赖于法治、民主、尊重人权和经济福利。

38. 马耳他代表团支持决议草案的主要内容,马耳他有着与国际社会中许多小国同样的担心。正是因此,马耳他提出了若干小的修正,这样能更明确地拒绝允许任何无视合理担心的情况。马耳他希望,澄清目前决议草案案文中的问题有助于产生



出一致同意的措辞。

39. CHAUDHRY先生(巴基斯坦)说巴基斯坦代表团坚信,正如《宪章》所规定,联合国显然有保证会员国的主权、独立和领土完整的潜力。世界各地发生的事件表明,面对大国霸权主义图谋,外来威胁和干涉内部事务的行径,小国特别易受其害。因此,国际社会必须创造适当的机制以确保对小国的保护并保证其独立、领土完整和主权。小国的安全问题是多方面的,涉及到军事、经济和社会事务中以及环境安全方面国家之间的各种关系。以任何借口违反国际法都是不能允许和无法接近的,都有悖于联合国的宗旨和原则。

40. 保障国家主权和领土完整最合适的机制是确认集体安全的概念的《联合国宪章》。强国基于自己对国际法的解释单方面采取干涉行动有损于和平事业,与《宪章》的精神相冲突。世界上许多地方的区域安排相当成功。区域安排必须完全基于区域安全协定所有成员的无条件支持,而且必须符合《宪章》的宗旨和原则。

41. 巴基斯坦代表团坚决支持秘书长在审议国际和平与安全的潜在威胁有关的事务方面发挥更积极的作用。他应该充分利用《宪章》第99条赋予他的权力。

42. 国家的主权和独立只有按照《宪章》通过集体行动才能得到保证。安全理事会必须充任小国在大国手中遭受侵略、干涉、霸权和支配时的威慑力量。巴基斯坦希望决议草案能得到大会的支持并以协商一致方式获得通过。

43. BUALLAY先生(巴林)说巴林代表团欢迎大会通过的关于小国的保护和安全的决议。冷战已经结束,但世界上仍有许多潜在的多事地点。鉴于这种局势,小国更感到不安全,相应地更需要保证其防卫,这样的需要比有时想象的更真实。回顾最近伊拉克对科威特的侵略就够了,这次侵略造成极大的心理影响,因为这意味着不可想象的事情发生了。此外,当科威特的生活尚未恢复正常的时候,即听到伊拉克在两国边界附件重新布署军队的消息。在其他区域也有冲突。

44. 在这种情况下,小国比以往任何时候都需要国际法律的保护。虽然过去小国需要保护以提高其福利和发展水平,但是现在有些小国需要保护仅仅是为了生

存。

45. KANE先生(毛里塔尼亚)说,自从1989年应马尔代夫提议,小国的保护和安全的这一项目列入大会议程以来,这个问题一直是国际社会关心的重要问题。由于近年来国际舞台发生了深刻的变化,在人类的传统问题之上又增添了新的更复杂的问题,需要更密切的合作和团结才能解决。在这方面,毛里塔尼亚满意地注意到安全理事会采取行动的一致性和有效性。小国认为联合国,特别是安全理事会,是其安全的保障。正是出于这个原因,小国认为在联合国各机构中小国有公平的代表权是最为重要的。

46. 关于集体安全的概念,他说由于小国极易受到外来的威胁,因此在国际舞台上具有特殊地位。联合国秘书长向大会第四十六届会议提出的报告(A/46/339)认识到了这一点。

47. 毛里塔尼亚代表团认为,既然所有国家安全最有效的保护措施是尊重主权和领土完整的原则,及尊重《宪章》和国际法原则,联合国可以提高其已经掌握的资源的有效性以加强这种安全。在这方面,通过系统地应用《宪章》第99条可以提高本组织的预防作用。此外,联合国是拟定一致同意的措施使各国能够更有效地解决新问题的适当讲坛,因为人们认识到军事侵略和武装干涉不是目前威胁国家安全的唯一因素。

48. 毛里塔尼亚代表团指出,分区域和区域组织在实现世界稳定的努力中起着重要作用。由于信任是安全最重要的前提之一,各区域的国家应该建立机制,以便能提高其相互关系的透明度,使之作为建立信任的手段,这是十分重要的。在这方面,毛里塔尼亚欢迎在非洲统一组织(非统组织)主持下为预防和处理冲突建立机制。

49. 除了建立信任,所有国家,尤其是穷国的经济社会发展也应该得到促进,因为贫穷、文盲和疾病等现象是大多数冲突的基本因素。

50. SAMANA先生(巴布亚新几内亚)感谢秘书长关于小国的保护和安全的报告。他说联合国应该考虑新的建议和战略以保证小国的保护和安全的。小国在联合国会员

国中占50%以上,小国的保护和安全问题对于这些实体的生存极端重要。在这方面,他赞扬马尔代夫采取的主动行动,并赞赏马尔代夫介绍的关于小国的保护和安全的决议。

51. 巴布亚新几内亚代表团认为在一个相互依赖的世界上,安全问题不能孤立地处理,因为正如秘书长在其《和平纲领》中所指出的,社会和平与战略或政治和平同样重要。

52. 巴布亚新几内亚代表团指出,与某一侵略者或外国势力的侵略对太平洋区域国家的安全构成的威胁相比,其他非常严重的社会和经济因素构成的威胁更为严重,其中包括自然资源的枯竭,这可能导致社会和政治紧张局势,威胁着国家的生存,威胁着环境。因此,巴布亚新几内亚支持该决议并强烈建议:在贸易和投资方面发展南南合作和区域能力建设;加强联合国机构和机制支助小国发展的有效性;并拟定加强小国政治和经济地位的方案和活动。

53. 主席宣布前南斯拉夫的马其顿共和国和尼日利亚成为决议草案A/C.4/49/L.3的提案国。

议程项目85: 科学与和平(续)

54. CASTRO de BARISH夫人(哥斯达黎加)说在1988年大会第四十三届会议上,哥斯达黎加代表团提议将项目“科学与和平”列入大会议程。该项目随后在1990年大会第四十五届会议上通过1990年12月4日第45/60号决议时得到审议。按照决议规定,该项目本应在第四十七届会议上再次审议,但由于未提出必要的报告,哥斯达黎加请求将审议推延到下届会议。在下届会议上发生了同样的情况,哥斯达黎加再次请求将项目推延至本届会议,即第四十九届会议。然而,仍然没有提出所需的报告。哥斯达黎加对于发生的情况极为遗憾,建议从大会议程上取消该项目,从而也从第四委员会议程上取消该项目。

55. DEYONG KONG先生(中国)说大会1988年12月6日第43/61号决议对于人类认

识到和平与安全问题的重要性和利用科学和技术成就为地球上所有人民的利益服务的重要性作出了巨大贡献。全人类都渴望和平,但这一目标仍然没有实现。冷战的结束并没有带来真正的和平,因为新问题出现了,老问题没有解决,冲突开始接连爆发。和平与发展是人类关切的两个基本问题;如果说和平是前提,发展就是最终目标。从所周知,中国人民渴望和平,历史上一直饱受外国侵略之苦,直至完全获得独立。中国人民深知,在文明发展过程中,科学和技术既可以起建设性作用又可以起破坏性作用。在这方面,极为重要的是联合国会员国使科技成就能够在确保和平与安全、社会发展和经济进步中起到适当作用。

56. 1988年以来,中国每年都举行国际科学与和平周活动。去年第五次国际周活动的参加者有政府代表、艺术家、科学家、学生和其他社会团体。11月7日至13日中国将举行下一次国际科学与和平周。中国目前正在进行长期经济改革,旨在为经济进步创造必要的内部和外部条件。这符合大多数国家的利益,中国愿意与这些国家一道,推动科技方面的国际合作,促进利用科技成就服务于经济发展和社会进步,使之为加强和平与安全作出贡献。

57. VERDIER先生(阿根廷)感谢哥斯达黎加代表团使本项目多年来一直列入委员会议程和大会议程;他赞同哥斯达黎加代表团的高尚动机,并提议将本项目列入议程。

58. 主席指出哥斯达黎加已提出建议大会将本项目从议程上取消,因而也从第四委员会议程上取消。他建议将此事项推延至委员会下次会议再作决定。

59. 就这样决定。

#### 工作安排

60. ZAHID先生(摩洛哥)在ZEGHIB先生(阿尔及利亚)的支持下,指出在过去五年中关于西撒哈拉问题的决议草案一直由第四委员会以协商一致方式通过,他建议主席团就草案举行非正式协商,以便为本届会议也拟定一份协商一致案文。

61. 主席说委员会主席团成员将注意到这一提议,并就此作出适当决定。

下午12时25分散会。